

MUKANDA KWI TITE

1 Mpoolo, mpik'Efile Mukulu, na mutumibwa a Yesu Kidishitu muyiile lukumiino lwa basangulwe b'Efile Mukulu na kiwukilo kia eyendo ki muyiile bwin'Efile Mukulu, **2** mu lukulupilo lwa muwa wa looso wabadi balee kwi Efile Mukulu, shi mulombeene kudimba, [beulayile] kumpala kwa bipungo bia bipwa nkama...; **3** anka bafumbula, eyi diaye, ku kipindji kilombane, mu bulungudi bubabampeele'mi muyiile kitshibilo ki'eyi di'Efile Mukulu eetu Mupaashi, — **4** kwi Tite, mwan'ande a eyendo muyiile lukumiino lwetu booso: Buuntu na kufukama, bikupeebwe kwi Efile Mukulu Yaya na kwi Kidishitu Yesu Mupaashi eetu!

5 Nankulekyele ku Kelete na kino kiina mwanda, bwa'shi otuule mianda yibashaadile mu mulongo wi buwa, na'shi, mu kibundji kioso, otuule bakulu, mupuunda binaandji mukutumine eyi'shi: **6** su muntu tatopekwa, mulume sha mukashi umune, mwikale na baana bakumiine, babashabatopeka [kwi-kala na] kabwaalala, sunga baasha kibengo. **7** Mwanda abituungu'shi mulami⁽¹⁾ ayikale shatopekwa bu muntu mupeebwe bushito

(1) Sunga'shi: Mulami.

TITE 1

[bwa kuludika mianda] y'Efile Mukulu⁽¹⁾, shi mwineemekye mu kinangu kiaye⁽²⁾, shi na suungu, shi mwipaane ku malofu, shi bukyelo bwa kukupisheena, shi na lwabi lwa bupeta bwi buufu, **8** anka muntu ataambula beeni, e na kifulo na bantu ba mianda yi buwa, sha bukalabwino⁽³⁾ mululame, atshiini Efile Mukulu, mwikande, **9** mukwatshiile eyi dia kishima pe poo muyiile lulambukiisho, bwa'shi ayikale mulombeene, bia kukankamika na bulambukishi bulombane⁽⁴⁾ sunga bia kukambila baaba abetupisheena nalo. **10** Mwanda kwi, baasha kibengo be bungi ababalakanya bisumanga na baasha kulubisheena, bikishekihe baaba beena kisale⁽⁵⁾, **11** baaba abatuungu'shi owuminishe kukanwa kwa'bo, ababuumbula mashibo ashima⁽⁶⁾, abalambukisha kiakia kishii kilombeene, bwa bupeta bwi buufu. **12** [Muntu] umune a munkatshi mw'abo, mutemuki aabo'bo banabene, baambile'shi: « Beena Kelete be'nka baasha madimi mafuku ooso, nyema yi bukyelo, mafu e na luleengu. ». **13** Buno bu-kamonyi mbw'eyendo; ngi bwakinyi ebasaashile bi bukopo bwa'shi beekale bapwiidikye mu lukumiino, **14** bashabalamata ku mieele ya beena Yuda na ku milangilo ya bantu abalamunuka ku [mwanda w]eyendo.

(1) Sunga'shi: Miandaku a Efile Mukulu. — (2) Sunga'shi: Sha nkoma. — (3) Sunga'shi: budimu. — (4) Sunga'shi: Bwi buwa — (5) Ngi kwamba'shi: Beena Yuda. — (6) Ni nkwamba'shi: abalwisha bifuko bishima.

15 Bintu bioso mbitoshiibwe kwi baaba batoshiibwe; anka, bwa baaba be mako na bashii bakumiine, takwi su nkimune kitoshiibwe nya, anka mpushiisho aabo na muntu aabo a munda bi mako⁽¹⁾. **16** Abo abadiimbi kwakula bu abawuku Efile Mukulu, anka ku bikitshiino bia'bo abamutunu, pakwikala butete na bashabakookyela, mpaa na ku bikitshiino bioso bi buwa, mbatopekiibwe⁽²⁾.

2 Anka obe, akula mianda yipwandjike kile na lulambukiisho lwi buwa'shi: **2** banunu beekale bediingye, beneemekye, baasha bukalabwino⁽³⁾ bashii na kilema mu lukumiino, mu kifulo, mu lwishiinko. **3** Bii pamune'nyi, bakashi babakulu, mu kipaso kiabo kioso kia kwikala, [beekale] bu biabidi bilombeene bakashi ba santu, — bashii na twiipu, bashii bamuniibwe na malofu e bungi, abalambukisha mianda yi buwa, **4** bwa'shi balambukishe [namu] bakashi bakii bakinga bia kufula balume baabo kifulo, bia kufula baana baabo kifulo, **5** bia kwikala na bukalabwino, bapwidikye, bepaane ku mufubo wa kubaamba shibo, be buwa, abakookyela balume baabo'bo banabene, bwa'shi eyi di'Efile Mukulu tadikalanga disabuulwe. **6** Kankamika pamune basongwalume bwa kwikala bediingye, **7** obe nabene weleeshe mu bintu

(1) Sunga'shi: Bi butete. — (2) Sunga'shi: Batoombokye. — (3) Sunga'shi: Budimu.

TITE 2

bioso bu kilesheesho kia bikitshiino bi buwa, [ashinkamisha] mu bulambukishi, kupwidika kwa lulambukiisho, kineemo, **8** eyi dilumbulukye dishii biakutopekiibwa, bwa'shi yawa etupisheena [n'eetu] akwatshikye buufu, pakakutwa kiakia kii bubi kia kwakula pa mwanda wetu. **9** [Kankamika] bapika bia kwikala bakookyele ba fumwabo'bo banabene, bia kwibasangasha mu bintu bioso, kushii kwikala baasha mapiodi; **10** kushii kwiiba kintu, anka abaleesha kishima kioso kii buwa, bwa'shi balumbuule lulambukiisho lw'Efile Mukulu eetu Mupaashi mu bintu bioso. **11** Mwanda buuntu bw'Efile Mukulu abutwaala kipandjilo bubamwekwa kwi bantu booso, **12** abwitulambukisha'shi, pakupela mwikeelo ooso ushii wa bwini'Efile Mukulu na ngabiabi ya pa nsenga, twikale na muwa mu kino kipungo na kwidiinga, na kululama, mpaa na mwikeelo wa bwini'Efile Mukulu, **13** mu kwindjila lukulupilo lwi buwa , na kumwekwa kwa ntumbo yi'Efile Mukulu eetu mukata na Mupaashi Yesu Kidishitu, **14** bepeene'ye nabene pa mwanda wetu, bwa'shi etukuule ku bubi booso na'shi atooshe selele mwiilo wudiibwe⁽¹⁾, bwaye'ye nabene usasakate bwa mifubo yilumbulukye. **15** Akula yino mianda, sendeela na saashila, na matalwa ooso a kukamika nao. Muntu takupeeshanga.

(1) Sunga'shi: Usangulwe.

3 Ebatentekyeshe bwakwikala beeyishe kwi ba-nsushi na baasha matalwa, bwa kwikala bakookyele, bwa kwikala abakumiina [kukita] mufubo woso wi buwa, **2** kushii kukaa muntu, bashii beekale baasha kulee kwa tuleo, [anka] beshiinkye, abaleesha kupopeela kooso kwi bantu booso. **3** Mwanda atwe namu, tubaadi, angi mafuku, bapatamine, baasha bukolwa, balube [eshinda], bamunwe na ngabiabi yilekeene na miloo, bee na muwa mu bulamalama na mu kiuutu, babaadi bashikwe, abeshikweena muntu na muntu. **4** Anka, kalolo k'Efile Mukulu eetu Mupaashi na kifulo kiaye kwi bantu pababimweka, **5** aye nkwitupaasha, kushii pa kipikwa kia bikitshiino [bilombashwe] mu kululama, biatudi'twe bakite, anka muyiile lusa lwaye'ye nabene, ku kutumpibwa kwa kutandjibwa dia kabidi na pa kwaluulwa⁽¹⁾ kupya kwi Kikudi e Selele, **6** kiadi mupongoole patudi mu bupeta bwakio kwi Yesu Kidishitu Mupaashi eetu, **7** bwa'shi, biatudi'twe babingishiibwe ku buuntu bwaye, twikale bampiani muyiile lukulupilo lwa muwa wa looso. **8** Eyi dino ndi'eyendo, na nankyebe'shi oshishikile pa yino mianda, bwa'shi baaba abakumiina Efile Mukulu baubiile biakwikala ba kwibedi mu bikitshiino bi buwa: yino mianda yi buwa na ayikwaasha bantu. **9** Anka pela nkonko yipatakane, na

(1) Sunga'shi: kupanguulwa.

TITE 3

kulondoola kwa bifuko, na mpaka, na kwikutweena pa bitale mwiiya, mwanda tabii na bukwaashi dingi mbia bisumanga. **10** Pela muntu atanda bisaka-bisaka, kunyima kwa kumupa elango⁽¹⁾ dia kwibedi na dia kabidi, **11** na kuwuka'shi muntu e biabia mmulekye eshinda di buwa na kwete kusoola milwisho, mmwipiishe aye nabene.

12 Pankatuma Atemase kwodi, — sunga Tishike, lwilakana kufika kwandji ku Nikopolise, mwanda nemwate kitshibilo kia kukishii-sha mieshi ya mashika kwanka. **13** Shindjikila Zenase kalolo, mulambukishi mukata a mwiiya, na Apolose, bwa'shi tabakutwanga kintu su nkimune; **14** na bwa'shi be bu beetu namu'nyi bayiye biakwikala ba kwibedi mu bikitshiino bi buwa bwa bintu bii na muulo, bwa'shi tabakutwanga [kupa] kikuba.

15 Boso be n'ami pano abakwimuna. Yimuna [namu] baaba betufule kifulo mu lukumiino. Buuntu bwikale n'enu booso!

(1) Sunga'shi: kumudimusha; kumusaashila.